

BEREGI ÚJSÁG

TÁRSADALMI, VÁRMEGYEI ÉS KÖZGAZDASÁGI ÉRDEKŰ HETILAP.

Szerkesztőség és kiadóhivatal:
Beregszász, Verébgyér 1.

Laptulajdonos: a szerkesztő.

Felolvasó szerkesztő:

Bertók Béla.

Előfizetési ár:

Egész évre 8 kor. Községek részére 5 kor. Egyes szám ára 20 f.

Hirdetési díjak:

megállapodás szerint

Színház.

November 25-ikén történt meg az a nevezetes eset, hogy másfél év után újra színészek jöttek Beregszászba. Szabadhegyi Aladár színigazgató vezetése alatt számra nézve kicsiny, de erőre úgy látszik, megfelelő társulat érkezett hozzánk, melyről most miután már láttuk szerepelni az összes tagokat, véleményünket is el merjük mondani. Azok után a kellemetlen tapasztalatok után, melyeket közönségünk a Krémer-éra alatt szerzett, nem sok reménnyel néztünk a közeledő színházi szezon elé. No kedves közönség legyünk igazságosak önmagunkhoz, de legyünk azok a színészekhez is. Ha egyformán látva vetjük mindkét részről a felhangzott vádakot és mindkét részről egyforma szemmel nézzük azokat, lehetetlen nem arra az eredményre jutni, hogy a mostani társulat hagy ugyan maga után számos kívánnivalót, de Beregszász közönsége is mondjon le egyszersmindkorra arról, hogy ide színészek jöjjenek, ha megelégedve — legalább egyelőre — a mostaniakkal sincs. Szó sincs róla, megbocsáthatatlan hibája a társulatnak, hogy az előadásoknál sehogys sem tudja a néző illúzióját felkelteni. Pedig színházba csakis azért járunk. Illúzió nélkül, olvasva is éppen olyan élvezetes minden szindarab, mint azt előadni látva. Az illúzió hiányának először is az az oka, hogy alig

akad a színészek között fiatal. A vénség ráncait pedig olyan közelségből, mint ahonnan mi nézünk, semmiféle festék el nem törli. Azt is jogosan megkívánhatná a közönség, hogy álljon annyi tagból a társulat, amennyivel bármely szindarabot elő lehet adni és ne lássuk ugyanazt a színészt egy darabban két szerepben is. Ez pedig még eddig majd minden este megtörtént. Az meg egyenesen határtalan semmibevétele a közönség jogos igényeinek, hogy ott, ahol a színpadon nagyobb tömegeknek kell szerepelni, pl. lakodalmas nép, hadsereg, csődület stb., a tömeg 3—4 emberből áll, a többit a nézőnek hozzá kell képzelni. Itt a színpad kicsinyisége mentségtől el nem fogadható! Ilyen furesaságot sokat fel lehetne hozni, melyek éppen elegendők arra, hogy a néző illúzióját megsemmisítsék, azonban mindez mégsem egyedül a színészek hibája. Benünk is hiányzik egy nagy kellék a jó társulat birhatásához, t. i. az önzetlen pártolás. Mi a forintunkért olyan előadást és olyan kiállításban kívánunk, amely beillenék egy debreceni, vagy szegedi színpadra is! Hát ezt kedves közönség, Beregszászban soha meg nem kapod és ha ekkor az igényeid, jobban teszed, ha elalszol otthon a puha párnák között és szent fogadást teszel, hogy a színházról még álmodni sem fogsz. Meg vagyok győződve, ha a színigazgató látni fogja, hogy ide érdemes nagyobb és jobb

társulattal jönni, akkor olyannal jön közénk. Előbb azonban verjük ki fejünkéből azt a falsch okoskodást, mely szerint ha látjuk, hogy jó a társulat, akkor majd pártoljuk is, mert előbb kell pártolni a színházat és csak azután lehet jó. Kifogástalan társulat addig ide nem jön, míg előbb a pártolás nem kifogástalan. A dolognak ez a természetes rendje és ha a közönség ennek dacára másképp gondolkozik, az az ő hibája, nem a színészeké. Egyedül a színészeknek rovom fel azonban a díszleteknek botrányos hiányát. Annyira nincsen semmijük, hogy a néző az események színhelyét nem is képes maga elé képzelni, bármennyire is legyen meg ehhez a teljes jóakarata. Hogy példát mondjak, az csak kis kíváncsi a közönség részéről, hogy a hortobágyi pusztja háttérét ne kéklő hegyek képezzék. Az efféle komikus dolgokon minél előbb segíteni kell, ha azt akarja a színigazgató, hogy a beregszászi színpadot megkapja jövőre is

Az egyes előadásokat és az egyes erőket tekintve, mindjárt az első előadáson, Henégnis és Duvall „Zsába”-jában kitűnt, hogy Szabadhegyi az igazgató, Jeszenszky és N. Bodroghy Lina képezik a társulat erejét. Ezek hárman teljesen otthonosak a színpadon. Játsszanak szívükkel, lelkükkel

„BEREGI ÚJSÁG” TÁRCÁJA.

Egy élet levelekben.

Részlet szerzőnek ily címen megjelent kötetéből.

Írta: Aníáné.

Szép, nyugalmas, patriarchális életet élünk. Családi boldogságban, gyengéd, kényeztető — bennünket elkapó — édes szülői szeretetben. Atyám nemes lényéből nemcsak szeretet sugárzott felém. Megkapta gyermeki lelkem magasztos gondolkozása, eszményi lelki élete, szép eszmejárása, s nemes lelkületének ezernyi nemes tettei. Az igazi kultforrása ősnemes érzésnek az, mi atyja lelkéből övébe fakadt, hogy azt tovább oltsa magzataiba, talán belém is. Mint a gyenge plánta harmatért szomjazik, úgy lestem nagyszellemű, nemesszívű atyám lelkesülő szavait. Magamba szívta annak üdítő, lélekbe szivárgó harmatát. Csodálattal, imádatlaltal csüngtem fényesen ragyogó, ideálisan gondolkodó, rajongástól tündöklő szeméibe. Gyönyörű, eszményi, magasztos eszméktől rajzó gondolatvilág tiszta egének két fényes csillagai azok, melyek azok, melyek nemcsak nekem világítanak gyermeki lelkembe. Ort-

hodox népének szeretett hiveinek, imádot vallásának, annak elveinek, törvényeinek élve, érettk törve, küzdve többször ragyog fel tekintete vallási hevületben, mint családi boldogságban, mert vallását mindenek fölött helyezi. Nagy ritkán mertem kis szobájában felkeresni egy csókra, ölelésre. Bár meleg ajka rám tapadt forró szeretettel, jó-ságos keze magához szorította bodros fejem, de egyuttal, mintha a szent papnak e gyönyört nem volna szabad élveznie, balkezevel gyöngéden kiteszkolt, hogy jobbajával szaporán idegesen rakhassa a sok heber betűket nagy iv papirosokra. Mintha nagyon sietne. Mintha szellemes gondolatai üznék kergetének egymást agyában, lángelméjében. Két mély ránc ült olykor szikrákat szórva fekete szemek között. Szemöldökei felborzolódtak. Tolla fehér kezeiben gyorsan, halkán percegett. S én az ajtóból bálulám nem merve háborgatni csókommal.

Igy láttam én atyámat!
Szobája kis templom volt, abba jártam atyai áldásáért. Abba jártak bölcs tanácsáért hívei. Abba jártak előadásra orthodox zsidó fiúk heber tanokat, törvényeket tanulni. Abba jártak Istenhez fohászolni elgyötört hívei s ha a többi hajlongó, imádkozó nép között láttam atyámat egyenesen állva, halkán

imádkozva, tudtam ő leghívebben imádkozik. Lelke egyenes, mint teste. Magas, mint alakja. Fenkölt, mint gondolkozása, jámbor, mint élete, s a mint így áll szemem önkéntelen lehunyva, más világba képzelve magát, fel-emelkedve szent áhitatában, nagy buzgalomban, csak egy hatalmas lényt látnak szemem. Ahhoz fohászokodva bűneiért, (melyeket el sem követett) miért, Izrael népéért s imája után sóhajtásban, mintegy megkönnyebbülve. Igy láttam én atyámat!

Perlekedő zsidók közt igazságot szabva. Ellenségeket békítve. Adáz haragokat, rosszat szülő indulatokat csillapítgatva. Mindegyiknek igaz jogát védve. Hazája törvényeit nagyra becsülve, hívei szívébe oltva A szeretet, a béke, a nemesség glóriájától körülragyogva, átszellemülve.

Igy láttam én atyámat.
Szószéken állva. Magasztos eszméitől megkapva, vallásos érzületől átszellemülve. Nagy hivatásától áthatva, népét lelkesítve áll katedráján, földi magasztán. Isten házában szerény szolgája. Jámbor pásztor. Népe tisztelt papja. Istenhez felemelkedett lelkében az ő választott népének vezetője. Szorgalmas talmudistája. Igéi hirdetője. Az én atyám az! Igen. Ki ott fent, oly közel Istenhez.

Földi portól menten eszményi tisztaság-

A legkiválóbb tanárok és orvosoktól mint hathatós szer-
vek hurutos bajoknál, úgy mint idült bronchitis, szá-
márhurut és különösen lábadozóknál influenza után

Sirolin

ajánlatik. Emeli az étvágyat és a testsúlyt, eltávolítja a köhögést és a köpetet és megszünteti az éjjeli izzadást. — Kellemes szaga és jó íze miatt a gyermekek is szeretik. A gyógyszerárakban üvegenként 4 koronáért kapható. Figyeljünk, hogy minden üveg alatti céggel legyen elátva:
F. Hoffman-La Roche & Co. vegyészeti gyár Basel (Svájc)

természetesen, keresetlenül. Madarász már ezen az estén olyan esetenek mutatkozott be, hogy az ő felléptetésével kár a darabok sikerét és a közönség kedvét rontani. A többi színészek jók; fő, hogy van bennük igyekezet.

Következő estén Gézi népszínművét „A régi szerető”-t adták. Itt kis szerepben Asszonyi Lászlót emeljük ki, aki változatos és csengő hangjával első percre felkeltette maga iránt a jóindulatot. Ilyen hangot beregszászi színpadon még nem hallottam. N. Bodroghy Lina itten is kiváló, Madarász itten is kritikán aluli volt.

Hétfőn, 27-ikén Sardou, „Bossorkány”-a gyönyörködtette a közönséget. Igazán élvezetes est volt. Bodroghy, akit ma már a harmadik-féle szerepben láttunk, itt mutatta be magát teljes erejében. Ez az ő igazi szerepköre, a dráma a legjobb tér az ő érvényesülésére. A többi szereplők is kivételesen mind nagyon jól játszottak. Általában ez volt eddig a legjobb előadás.

28-ikán Gyöngyi Izsó, a királysínház művésze tartott humoros estélyt. Róla nem érzem hivatva magamat különösen ezuttal kritikát mondani. Őt természetesen a mi színészeink mellett az ég legmagasabb pontján is felül kellene dicsérni, ezt pedig élménygősség nélkül nem tehetem. Sokat és szívünk-ből neveltünk, voltunk meghatottak és sajnáljuk hogy csak ezen az egy estén élveztük művészetét.

Csütörtökön aztán következett az elmaradhatatlan, a soha nem látott, ismeretlen derék, „Fános vitéz”. A Képes Laura játéka képtelen alakítás. Se hangja se mimikája. Teljesen élvezhetetlen lett volna az egész előadás, ha Bagó szerepében Asszonyi meg nem menti az est sikerét. Az ő hangja és játéka azonban lebilincselő. A francia királyt Jeszenszky, amennyire ebbe az izléstelen szerepbe lehetett önteni, pompásan játszotta. Ajánljuk a színigazgatónak, hogy lehetőleg kerülje az operettek, mert azokhoz személyzet és díszletek kellenek, ami neki nincs! Nagyon neveléses, mikor 4 emberről el akarja hitetni vetünk, hogy az törököt verő hadsereg.

„Romeo és Júlia” előadása türethető volt. „Fános vitéz” másodszori előadásánál a társulat új tagja, Pálffy Mariska a jobbak közül valóan ígérkezett.

Vasárnap 2 előadás volt: „A falu rossza” és „A hadak útja”. Mindakettő régi ismerősünk, de ezuttal mind a kettőt új formában, t. i. rossz előadásban láttuk. Ezuttal is sajnosan tapasztaltuk, hogy felszerelés és személyzet nélkül ennek a társulatnak látványos darabot előadni nem való. Játsszanak inkább hetenként háromszor, négyszer vigjátékot s meglátják, a közönség tudni fog a színházba. Persze nem a karzati publikum, hanem az intelligencia. A színészek között ma igen rossz napja volt. Jeszenszky mindkét darabban a karzatnak játszott.

Hétfőn Tóth Ede „Tolenc”-a üres ház előtt folyt. Az előadás elég összevágó volt

ban, vallásos érzésben népét buzdítva, nemesítve. A hitéről eltérőket visszahódította. Törvényeit elhagyó hivatást energiákkal vissza visszadirigálva. Ősei hagyományait, Istene parancsait szívókébe predikálva. Bódorgó nyáját eképen szépen összeszedve ecseteli gazdag képzelete szülte gyönyörű beszédben az élet gyarlóságait. Annak kicsinyes vágyait és gyöngéit, bukásait, hogy annál világosabban, szívesebben ragyogjon kirajzolt eszményi képe. Jutalmat, babért, elismerést ígérő, égi boldogságot szerző örök menyországa fényes tulvilága. Ebbeli szent meggyőződéstől áthatva ragyog lelke tükre, tüzes csillag szempárja mikor oltárára borulva beszédét imával zárja.

Igy láttam én atyámat! És láttam őh másképp is.

Anyagi károktól sujtva, családja szükségét mélyen érezve s nem enyhíthetve rajta a szenvedett martírságot. Anyagi érdekekért sohasem törve magát, most annál súlyosabban érzi annak szükségét voltát. Egyszerre látta, hogy eszményi fogalmakból nem lehet jóllakni. Nemes gondolkodásból nem lehet öltözködni. Jött a szükség. Nehéz válságos idők dörgették existenciáját. Őszülő feje gondban megfiheredett Jambor lelke megszünt

de látszott a kedvetlenség a színpadon, meg a nézőtérben is.

Kedden a „Forgószél kisasszony” nálunk eddig szokatlan sikert ért. Mintna kicserélték volna a társulatot, oly nagyszerű színjátékot láttunk A színház rengett a nevetéstől. Nem mulaszthatom el külön kiemelni Madarászt, akinek játéka ezen az estén olyan rutinos volt, amely eddigi szereplései után őszinte meglepetést kellett Képes Laura szintén nagy tetszést aratott, Jeszenszky pedig elsőrangú alakítást nyújtott. Ime, ha vigjátékot, bohózatot adnak, mekkora a siker! A nézőtér tömege volt, s az egész közönség el volt ragadtatva.

Ilyen darabokból válogatott műsor esetén hálás közönsége lesz a társulatnak, egyéb ként azonban üres lesz a színház.

H. I.

VARMEGYEI. VAROSOK.

Vármegyei közgyűlés.

E hónap 5-én tartotta meg Beregvármegye törvényhatósága rendkívüli közgyűlést a vármegyei ház nagytermében. A közgyűlést a főispán akadályoztatása folytán Gulácsy István dr. alispán hívta össze és nyitotta meg. A közgyűlést megelőzőleg — 4-én — az állandó választmány tartott ülést, a melyen a közgyűlés tárgyait készítették elő.

A közgyűlés élénk érdeklődés mellett folyt le s jóformán minden vita nélkül, egyhangulag hozta meg határozatait. Gulácsy István dr. alispán, megnyitván a gyűlést, mielőtt a kitűzött ügyek tárgyalására kerülne a sor, bejelenti, hogy a kereskedelemügyi miniszter meghívta vármegye törvényhatóságát a beregszász-dolhai vasút ügyében e hónap 7-én Budapesten tartandó értekezletre. Meleg érdeklődésbe ajánlotta ezt az ügyet a törvényhatóság tagjainak, a melynek sikeres elintézéséről függ nemcsak Beregszász, hanem a vármegye kereskedelmileg s gazdaságilag kedvező fejlődése.

Ezután rátért a közgyűlés a napirendre, a melynek során irattárba tenni rendelte br. Fejérváry Géza miniszterelnök ama körlevelét, a melyben az elnöksége alatt levő miniszteriumnak újból kinevezéséről értesíti s egyúttal törvényes kötelességeik pontos teljesítésére inti a törvényhatóságot. Tudomásul vette a közgyűlés a belügyminiszter körlevelét, a melyben kinevezetéséről értesíti a törvényhatóságot. A belügyminiszter ama rendeletével szemben, amelyben a törvényhatósági bizottságnak a meg nem szavazott adók beszedésére és a meg nem szavazott ujoncok előállítására tárgyában október 3-án hozott határozatát megsemmisíti, — kimondta a közgyűlés, hogy régebbi határozatát fontartja s a miniszter megsemmisítő rendelete miatt feliratilag az országgyűléshez fordul orvoslás végett. Az alkotmányvédő bizottság javaslatára, — amelyhez az állandó választmány is hozzájárult, — kimondta a közgyűlés, hogy bárki neveztesse ki fő-

ispánnak a vármegyébe, azt az az alkotmányos szabadság ellenségének fogja tekinteni s számára a vármegyei házában lakást nem ad, annyival inkább, mert a vármegyei hivatalok elhelyezésére az az épület rész föltétlenül szükséges, vagy a helyett új lakás építendő némely hivatal részére, amit pedig a vármegye pénzügyi helyzete nem enged meg. Utasította tehát a közgyűlés az alispánt, hogy a főispáni lakásba a részint összeszerült, részint kitélepitett hivatalokat azonnal költöztesse be. Kimondta a közgyűlés azt is, hogy e határozat ellen csak birtokon kívül lehet föllebezni. Nuszer Lajos, az alkotmányvédő bizottság tagja e tisztségéről lemondott. A közgyűlés felhívta az alkotmányvédő bizottságot, hogy a lemondott tag helyét betöltse s válassza be a bizottságba azokat is, akik esetleg részt óhajtanak venni a bizottság munkálkodásában. Gr. Lónyay Gábor és társainak indítványára kimondta a közgyűlés, hogy ezután a gyűlési terembe csak belépő jeggyel ellátott biz. tagok mehetnek be, a hallgató közönség helye a karzat lesz.

Több kisebb jelentőségű ügy elintézése után a közgyűlés véget ért.

A nő társadalmi multja. 18

Míg a 19-ik század közepén egészen a hetvenes évekig Rosa Bonheur festőnő egyedül ragyogott fényesen, addig később jelentékenyebb számban léptek fel nők és bebizonyították, mit képesek a képzőművészet terén alkotni. Még 25 évvel előbb is számos akadály állott komoly kiképzetésök útjában. Művészegyesületek és festőakadémiák nagy számban létesültek és kiváló mesterek női műtermeket rendeztek be. Még egy másik előny is latba esik. A mi előbb csak a fiatal embernek állott nyitva — a világ, ez a komoly törekvésű női nem számára is feltárult. Semmiféle családi tanács nem fog azon megütközni, ha a leendő művésznő tanulmányait Párisban, Berlinben, Münchenben vagy másutt folytatja, avagy Róma, Veencia, Florencia műkinccseit szándékozik tanulmány tárgyává tenni.

A szobrászat, karcolatok és rézművészetek terén a nők csekélyebb számmal vannak képviselve. Ezen a téren amerikai nők alkottak legtöbbet.

A középkorban a nők, főleg kolostorokban könyvek kiszínezésére szorítottak; a 16-ik században ellenben számos olasz nő keltetett feltűnést falai és arcképfestményeivel, míg az éjszaki népeknél inkább a miniatűr-festést művelték. Általában a portrék, virágok, gyümölcs és miniatűr festés voltak a kedvenc foglalkozásaik, míg a tájkép, életkép és történeti kép jóval csekélyebb mélyt tudnak a női nemnél felmutatni.

A 19-ik században a festészet terén két nő vonta az általános figyelmet magára: a francia Louise Elisabeth Vigée és a svájci Angelika Kaufmann. Az előbbi nő műtermében Páris akkori egész előkelősége kereste fel és mikor a francia forradalom Jühöngött Louise Vigée Olaszországba ment, hol nagy kitüntetésekben részesült és Nápolyban az udvar legkiválóbb egyéneit festette és a florenci képgyűjteményt az ő saját képével gazdagította, melyről Goethe is magasztalólag beszél. Összesen 663 arcképet, 15 nagyobb képet és 200 tájképet festett.

Angelika Kaufmann már igen korán hivatásának szentelte magát. Hosszu ideig Rómában tartózkodott és ott érlelődött meg igazi tehetsége. Korának egyik legkiválóbb festőnője volt és arcképfestményei manapság is csodálat tárgyai.

Befejezésül emlékezzünk meg néhány szóval a női kérdés mozgalmáról, melyet Morgenstern Lina, Goldschmidt Henriette és Studnitz Klára indítottak meg.

E kérdést nemcsak az alkotmányos jogok gyakorlásának terén, hanem társadalmi és gazdasági téren is felvetették. Még a francia forradalom sem nyújtott a nőknek politikai jogokat, pedig az угyszólván mindenki ki akarta törjeszteni az egyenlőség éivét; így tehát mérsékeltabb államférfiak békés időkben hozták azt a nőkre vonatkozólag napirendre. Angolország és Amerika ezen törekvés színhelyei.

A magánjog terén való egyenjogosítás semmiféle kétséget nem szenved és ha az állam kormányzásában kizárólag a férfiak

egy egy percre tanulni, imádkozni, hogy drága szíve fájdalomtól feljajdulhason. Fennkölt lények csak akkor látta, hogy reálisnak kellett vón lennie s gyermekeit is arra nevelnie. Kérlelő könnyekkel, önzetlen szeretettel biztattuk, szerényen alkalmazkodva, mindenbe beletörődve. Jó nevelése nem veszett kárba. De nemes atyai szíve nem nyugodott be a családja nélkülözésébe. Szenvedett, jajgatott, míg végre bibliájához visszakerülve felemelkedett lelkének önértetében. Ujból megerősödött, felemelkedett. Megszűnt sírni, jajgatni. Vallásáé lett. Abban találta gyönyörét, szép tiszta világát, lelki megnyugvását. Az visszaadta életkedvét, gyermekei jövőjéhez való bizodalmit. A lét harcaiból hősiiesen kikerülve, Istennek ajánlva tüzelkét, szívét, jövőjét, lelki-testi energiáját, minden erejét, ősz feje lángesztét, öregedő teste fiatalon maradt tüzzéreményeit.

Igy láttam én atyámat!

Ily embertől nevelve, ily légkörben élve, minden szépért rajongva közönséges hétköznap, üzleti emberek közé jutva — képzelheti — külön világom? ...

van rendeltetési helye, úgy a magánjogban mindkét nem teljes egyenjogosítása követelendő.

Nehezebb a gazdasági női kérdés. A legtermészetesebb persze az általános házasságkötés volna, de sajnos nem mindenki talál alkalmat, hogy szíve vonzalmát követve kössön házasságot. Van sok nő, a ki nem csak férjhezmenetelhez nem mutat hajlandóságot, hanem vannak olyanok is, kik testi fogyatkozásuk folytán arra nem is alkalmasok. Ily nőknél keresetről, kell gondoskodniok. E kérdés megoldására mai napság sok egyesület alakult, melyek azonban sajnos inkább a jobb módú nők élethivatásának körvonalozására szorítottak, mint a szegényebb nők megéheztési viszonyainak a megállapítására. A különféle női életpályák felsorolását mellőzzük.

Visszatérve a házasságra, úgy bizonyos ellenszenv nyilvánul sok nőben az iránt és ennek gyakori következményei a prostitúció fattyuhajtásai. E fajtalanság legnagyobb szegényfoltja a leánykereskedés, melyet mindentűt a legnagyobb eszközökkel üznek,

Végső következtetésünk az, hogy a házasság jövőjében rejlik a társadalmi élet jövőjének a titka és annak szabályozásában egyuttal a szociális nyomor enyhítése is.

A mit Bebel, a német szociáldemokracia vezetője az állami felügyeletet teljesen nélkülöző szabad házasságkötésről és feloldásáról hirdet, semmi egyéb, mint a prostitúció általánosítása és fejletlen kulturálatlakokhoz való visszatérés. E körülmény inkább a nő teljes alárendeltségét vonná maga után, mert a leleményes, erőszakoskodó férfinak egészen ki volna szolgáltatva, ha azon védelem nélkül, melyet most az állam részéről élvez, a küzdőtérre kivettének.

A nő oltalma és állása kétségkívül még nem olyanok, a milyenek jogosak volnának; de a bajt csak úgy orvosolhatjuk, ha a nő védelmét a férfi általános kötelességévé tesszük és nem szüntettjük meg.

(Vége)

Tannhäuser.

VEGYES HIREK.

† **Horváth Mihály.** Ismét lehelt egyet a halál és hideg lehellete megfagyasztott egy munkás életet. Hosszu, hervasztó betegség előzte meg a gyászos esetet, mely elől tudtuk jó előre, hogy nem lesz menekvés. Ő is tudta sorsát, félt, reszketett tőle; fájdalom, hiába! Azoknak a keveseknek egyike volt, akit mindenki szeretett. Ez az általános, ez az igazi szeretet az ő szemfedője, ez kíséri sirba és ezt az emléket őrzi meg számára mindnyájunk kegyelele. Csendben munkálkodott, de munkája nyomán áldás fakadt. A „Beregvármegyei Gazdasági Egyesület“ az utóbbi években neki köszönheti virágzását. A beregvármegyei gazdák a megmondható, mennyi jót tett érdekükben az elhunyt, aki felhasználta minden alkalmat, hogy jól betöltse hivatalát. Részt vett a mi lapunk alapításában is. Közgazdasági rovatunkat, míg egészsége bírta ő vezette. Mikor betegsége elvonta őt a tevékenységtől, nekünk is megszűnt munkatársunk lenni. Meghajtjuk fejünket s meghatóttan állunk koporsója előtt. Nem lehetett közönséges ember, akiért mindenki igaz könnyet hullat. A halálesetről gyászoló családja ezt a jelentést adta ki: Özv. bori Horváth Mihályné szül. gulácsi Gulácsy Margit s gyermekei Mihály, Margit István, Dezső, György és Magda, — özv. bori Horváth Istvánné szül. Kőlcsey Emilia és gyermekei a nagyszámu rokonság nevé-

ben is fájdalmas szívvel tudatják a legjobb férj, apa, gyermek, testvér és rokon bori *Horváth Mihály* földbirtokos, Beregvármegyei Gazdasági Egyesületi titkár és Beregvármegyei Törvényhatósági bizottsági tagjának 38 éves korában, Beregszászban, 1905. december hó 4-ik napján hosszu szenvedés után történt elhunytát. A megboldogult december 6-án délelőtt 10 órakor a ha ottas háznál tartandó egyházi szertartás után Hetébe fog szállíttatni és ott a családi temetőben fog örök nyugalomra helyeztetni. Aldott legyen emlékezte!

* **Kinevezések.** A király Füzessegy György, galántai járásbírósi jegyzőt az ilosvai járásbíróshoz albiróvá nevezte ki. — A király a munkácsi járásbíróshoz vezető jévé Teller Károly békéscsabai járásbíróvá nevezte ki.

* **Áthelyezés.** A vallás- és közoktatásügyi miniszter Szondy Izabella beregszászi állami kisdóvónót, az ungardóci állami kisdóvóvához helyezte át.

* **Városi közgyűlés.** Beregszász város képviselőtestülete f. hó 11-én rendes közgyűlést tart, melynek tárgyai lesznek! 1. A város kölesönének convertálására vonatkozó lezárolás előterjesztése. 2. A kereskedelmi és iparbank ajánlata mely szerint az 1905. évi asphal munkálatokért fizetendő 41062. koronának az intézettől kölesön vétele esetén a várost a kölesön után 1/2 % kedvezményben részesíti. 3. A felsőbb hatósági intézkedéssel módosítani rendelt szervezési szabályrendelet előterjesztése s ezzel kapcsolatban a városi tisztviselők fizetése rendezésének s az erre vonatkozólag benyújtott esetleges indítványok, kérvények és előterjesztések tárgyalása. 4. A városi fogház és rendőrlaktanya építési terve és költségvetése. 5. A kórház melletti fahíd újjáépítése iránt előterjesztés. 6. Az 1906. évi házi, mezőri és közmunka költség előirányzat. 7. Bizottsági javaslat a rendőrkapitányi állást egy éven át betöltő v. főjegyzőnek ezen működéséért jutalomban részesítésére vonatkozólag. 8. Weiszberger Sámuel kérvénye községi pótadójának részletekben megfizethetése iránt. 9. Róza Juliska, 10. Kertész Julia, 11. Gorzó Endre, 12. Hajdu András, 13. Séhück (Schik) Mór illetőségeiknek tárgyalása. 14. Kallós Tivadar és társai képviselőtestületi tagok indítványa Pestmegye főjegyzőjének, Abauj-Torna és Zenplénmegyék alispánjainak az alkotmány védelmében kifejtett viselkedésükért üdvözlése tárgyában. 15. A gyűlést 24. órával előzőleg netalan bejelentett indítványok.

* **Gyászír.** Pap Károly rákosi ref. lelkész neje, szül. Békassy Mária mult hó 29-ikén élete 63-ik évében elhunyt. Temetése f. hó 1-én volt.

* **Borkészletek nyilvántartása.** A Magyar szőlősgazdák országos Egyesülete eddig a borértékesítés előbbrevitelében főleg borkiállítások és vásárok rendezésénél igyekezett tért nyerni. Ehhez most egy újabb előnyt is csatolt a tagok borkészletének nyilvántartásával. Minden birtokos bejelentheti borkészletét, ha a M. Sz. O. E. tagja vagy ha még nem az, úgy a bejelentéskor a tagok sorába jelentkezhet. A bejelentett borkészlet az egyesület helyiségében nyilvántartatik és minden érdeklődő által megtekinthető. A borokból rövid időközökben összeállítandó kimutatásszerű táblázat az összes hazai és nagyobb külföldi borkereskedőknek, vendéglősöknek, esemegetézet-tulajdonosoknak, kávéosoknak, stb. címére meg fog küldetni. Hogy minden borközvetítéssel vagy borkiméressel foglalkozó ezt örömmel fogja

venni, az bizonyos, mert így könnyen szerez tudomást arról, hogy mily vidéken mily fajta borok s mily árban vannak raktáron, Ugy a bejelentőre, mint a vevőre előny az is, hogy az ügynöki díj elkerülésével minden kiadási költség nélkül juttatja borárjegyzékét az érdekeltekhez, akikről aztán az ajánlatok közvetlen kapja. A bornyilvántartás előkészületei már folynak. A M. Sz. O. E. e napokban küldte szét az összes tagoknak a borkészlet bejelentésére szolgáló levelező lapokat de egyszersmind küldött sok ezer nem tagnak is, ha azonban ilyet a helybeli szőlőbirtokosok közül, olyanok kik bejelentést tenni szándékoznak, nem kaptak volna, úgy tessék ilyet a Magyar Szőlősgazdák Országos Egyesülete igazgatóságától Budapest, Üllői-ut 25., kérni mely azt postafordultával megküldi. Az új tagok borkészlete ép úgy, mint a többi tagé azonnal nyilvántartatni fog, dacára, hogy a tagdíj fizetési kötelezettség csak a jövő évben veszi kezdetét.

* **Előmunkálati engedély.** A kereskedelmi miniszter dr. Rudnyánszky Jenő budapesti ügyvédnek Kis-berezna állomástól Ublya, Klenora, Kálnarosztoka és Kolomica határára át Staknicsig vezetendő rendes nyomtávu helyi érdekű vasutvonalra az előmunkálati engedélyt egy évre megadta. Kende Zs. Kende Béla, Kőlcsey Zoltán s Szatmárnémeti sz. kir. város mint érdektársaknak a Fehérgyarmat, Penyige, Kömörő, Istvándi, Cseke, Badaló, Beregszász közt vezetendő rendes nyomtávu helyi érdekű vasut vonalra kiadott előmunkálati engedély érvényét a keresk. min. egy év tartamára meghosszabbította.

* **Megkerült betörő.** Megirtuk, hogy nov. 29-ére viradó éjjel Beregszászban a Verbőcy téren levő Propper féle korcsmába betörték s onnan 90 kor készpénzt, ital és dohányneműt elvittek. A betörőt azóta sikerült kézrekeríteni Ferencz Károly 18 éves suhanc személyében, ki tettét beismerte, sőt egyéb, eddig elkövetett lópásairól is vallomást tett.

* **Csendélet egy tanítóképzőben.** Az ungvári tanítóképzőben a növendékek sztrájkoltak, nekik következtében az intézet főhatósága 6 növendéket kizárt, konsiliumabeundit kapott 11 s az intézeti jótéteményeket megvonták 28 tól.

* **Pénzhamisítók.** A napokban Porcsalmán s Nagy Ecseden Kazincký Sándornál és Györgynél hamisított pénzre akadtak. A megejtett kúlatás alkalmával mindkét ember háza padlásán nagymennyiségű 5 és 1 koronás 10 és 20 filléres hamisítványt találtak. A nyomozást folytatják s lehet, hogy nagyobb pénzhamisító bandát fognak leleplezni a közel jövőben.

* **Gazdátlan nyereségek.** A legutóbb kiadott hivatalos kimutatás szerint a Józsv-sorsjegyeknél 16600 drb. olyan nyereség van, a melyért még nem jelentkeztek, nyilván azért, mivel a sorsjegyek tulajdonosai nem tudják, hogy sorsjegyük ki van már huzva. Így van ez a többi sorsjegynél is és mivel ezek a nyereségek elévülnek, mondhatni, hogy sok millióra menő vagyon pusztul el azért, mer a sorsjegybirtokosok nem elég gondosak, és nem járatnak megbízható sorsolási lapot. Ennélfogva, a kinek sorsjegyei és egyéb értékpapirjai vannak, arra nézve rendkívül fontos egy megbízható sorsolási lapnak a járatása. Ilyenként ajánlható a „Pénzügyi Hírlap“ amelynek sorsolási mellékletét a „Pénzügyi Utmutató“-t a nagyt. m. kir. pénzügyminiszter mint szakértelmmel és pontosan szerkesztett közlöny. hivatalosan ajánlott. A lap előfizetői a janu.

„ANGYAL“ gyöngyvirág-crém.

Hozzávaló szappan ára 1 korona.

„ANGYAL“ GYÖNGYVIRÁG-CRÉM

a bőrnek fehér, üde
szint kölcsönöz.

Kapható: Reichard Jenő

„Angyal“ gyógy-
szertára, Beregszász
(Bocskai utca.)

„ANGYAL“ gyöngyvirág-crém.
Gyöngyvirág hölgypor ára 1 kor.

ári számmal ingyen kapják a Pénzügyi és tőzsdei évkönyvet a mely sok hasznos tudnivalón kívül, tartalmazza a kezdettől fogva az 1905 év végéig kihuzott de kifizetés végett bemutatni elmulasztott sorsjegyek, kötvények és záloglevelek hiteles kimutatását úgy, hogy a könyvből bárki azonnal megláthatja ki van e sorsjegye huzva vagy nincs. A „Pénzügyi Hírlap” előfizetési ára egy évre a Pénzügyi utmutatóval és a Pénzügyi tőzsdei évkönyvvel együtt 5 korona, amely postautalványon küldendő be a kiadóhivatalba, VII. Kerepesi ut 44. szám.

* **Levegő, tiszta levegő.** Ez minden hurutos betegségben szenvedőnek a jelszava. És tény az hogy a légkurák ha megfelelő helyeken szakszerűen használnak, kedvező hatással vannak. Ama sok ezer embernek azonban, akiket foglalkozásuk avagy más tényezők abban gátolnak, hogy erdő, hegyes vidéket, vagy tengeri fürdőt válasszanak hosszabb tartózkodásra, a „Sirolin” valószínűs áldás. Ezen syrup, bármely foglalkozás megszakítása nélkül, lehetővé teszi a még oly súlyosan megtámadott légzőszerek hatékony kezeletét. Már rövid használat után — naponta 3—4 teáskanállal — szűnik a köhögés, kevesedik a köpet, könnyebbül a légzés, javul az étvágy és a test súlyának emelkedése észlelhető. De még azoknak is akik vagyoni viszonyaiknál fogva képesek légkúrákat használni avagy szanatóriumot felkeresni, a „Sirolin” állandó kísérőjük legyen, mivel ez a légkúrákat és szanatóriumi kezelést minden tekintetben elősegíti és megkönnyíti. A „Sirolin” jóízű és gyenge gyomor is könnyen felveszi.

* **Modern hirdetési iroda.** Ugy a belföldön, mint a külföldön előnyösen ismerik az Általános Tudósító hirdetési osztályát (tulajdonos Leopold Gyula szerkesztő.) — A legnagyobb hirdető cégek e megbízható iroda útján eszközlik az összes reklamáikat, mert kiváló szakértelemmel, odaadó, lelkiismeretességgel és felülmulthatatlan pontossággal teljesítik az összes megbízásokat. Leopold Gyula szorgalma, leleményessége és agilitása megteremtette a gyümölcsöt, amennyiben hirdető irodája ma a legnagyobb Budapesten, sőt mint értesülünk, most ismét tetemesen megnagyobbította vállalatát és azt Erzsébet körut 41 szám alá helyezte.

* **Köhögés, rekedtség és meghülés** ellen a legjobb házi szernek bizonyult a Hála lápi-féle vasméz-szörp, mely kiváló gyógyhatásának elismerésül a londoni kiállításon arany éremmel lett kitüntetve.

* **A Haltenberger Béla** cég képviselőjében Östreicher Ignác beregszászi kereskedő által lapunk mai számában közzétett hirdetésre ez uton is felhívjuk olvasóink figyelmét.

* **Előfizetési felhívás!** Mindenki olvassa „A POLGÁR” politikai napilapot! Főszerkesztő: dr. Vázsonyi Vilmos országgyűlési képviselő, ki publicisztikai működését kizárólag e lapnak szenteli. „A POLGÁR” megjelenik minden nap reggel, vasárnap és ünnepnap után is, rendkívül bő és gazdag tartalommal. „A POLGÁR” programja a demokrácia, a radikális szabadelvűség, a szociális igazság. Hangja szabad és nyílt. „A POLGÁR” a legolcsóbb, igazi radikális, szókimondó irodalmi színvonalon álló, tartalmas újság. Főszerkesztője dr. Vázsonyi Vilmos köré a publicistika és a szépirodalom jelesei sorakoznak. Cikkeit, tárcáit Vázsonyi Vilmoson kívül ifj. Ábrányi Kornél, Benedek János orsz. képvis., Bródy Sándor, Csörgő Hugó (felelős szerkesztő) Kadosa Marcel, Krudi Gyula, Lux Terka, Nagy Endre, Palotai Hugó, Szász Zoltán, Thury Zoltán stb. stb. írják. A tárcarovatban egyébként hazai íróink legjobb elbeszélései mellett nap-nap után egy-egy kitűnő külföldi novellát talál az olvasó. „A POLGÁR” tartalma élénk és tarka. Hírei és tudósításai megbízhatóak és kimerítőek. A nap teljes krónikáján kívül szórakoztató derűs olvasmányt is bőven ad az újság, humoros cikkei szatirizálják a nap eseményeit és derűs élvezetül szolgálnak az olvasónak. „A POLGÁR” „Szociális ügyek” címen külön gazdag rovatot nyitott a dolgozó kispolgárok ezreinek. E rovatban a kispolgárok szakértekei minden istápolásra találnak és szociális fejlődésük érdekében e rovat küzd a toll agitációjával, „A POLGÁR” fölös-

legessé teszi minden más lap olvasását, mert benne minden megvan, a mi eseményt a nap krónikája fölvet és minden megvan, a mi az olvasó lelki épülésére és szellemi szórakozására szolgál. Ily gazdag, ily élénk, ily tarka és kimerítő tartalma mellett is A POLGÁR negyedévre csak 4 korona. Kapható mindenütt, az utcán is és az összes újság-eláruló helyeken. Egyes példány 2 kr. (4 fill.) „A POLGÁR” külön meglepő kedveskedéssel is szolgál az idén előfizetőinek, a mennyiben karácsonyra gyönyörű kiállítású Naptárral ajándékozza meg őket. „A POLGÁR” naptára 250—300 oldalon, művészi kiállításban számos művészi képpel, legjobb íróink elbeszéléseivel, költeményeivel és karcolataival fog megjelenni. Benne lesz az év története is képből és írásból, azonkívül számos hasznos, oktató orvosi, jogi, stb. tanácsadó cikk úgy hogy e naptár szinte nélkülözhetetlen szükséglet fog betölteni a polgári családokban. „A POLGÁR” naptárát megkapja „A POLGÁR” minden előfizetője. „A POLGÁR” előfizetési ára, melynek ellenében a lapot a hazhoz szállítják: Egész évre 16 korona, félévre 8 korona, negyedévre 4 korona, Egy hónapra 1 korona 40 fillér. Kiadóhivatal: Budapest, VII. ker., Eötvös utca 37. szám. 1905. november 1-től pedig VI. Nagymező utca 12. sz.

CSENDÉLET.

Társas életünk sivársága.

Egy 24 soros cikkeske jelent meg erről a témáról a múlt számban. Azt mondja, hogy a panasz jogosult, mert Beregszászban minden család mintha külön életet élne, mintha mindenik egy-egy köztársaságban volna.

Ez nem baj, sőt dicséretére válik minden családnak, családapának, családayának, hogy otthon érzi magát legjobban, egymás társaságában, gyermekeik körében. Szórakozás céljából bizonyosan minden háznak van két három jóismerőse, a kivel olykor olykor egy pár órát bizalmas beszélgetéssel tölthet el. Ennél többre a mai világban, a beregszászi hivatalnok seregben nem igen telik. Külön életet kell élnie a legeslegtöbb hivatalnok családjának. Minden mocnása pénzbe kerül.

A mi a kaszinó dolgát illeti, az minden esetre hiba, hogy az új tagok nem tartják magukat érdemesnek arra, hogy az elnöknek bemutatkozzanak. Ez önmaguk iránti kötelességük lenne. De ha a régibb tagokkal való ismeretséget nem keresik, ezért őket megróni nem lehet. Ez mindenkinek legsajátabb joga és iz'és dolga. De gustibus pedig non est disputandum. Az ember ha szétnéz ismerősei közt, egész bizonyossággal megállapítja, hogy felényi ismerőssel is megelégednék. A másik fele bátran maradhatott volna az ismeretlenség homályában. Még jó, ha az ugyanazon szakban dolgozó emberek i merik egymást. Ezek sem szívből ismerkedtek meg egymással, hanem kötelességből. Sőt van olyan literátus testület is, amelynek új tagjai egyáltalán nem érzik kötelességüknek, hogy a törzsgyökerez megyei hivatalnok társaiknak bemutatassák magukat. Mint például a beregi egyházmegyébe bevándorolt református papok. Ezt nem azért mondom, mintha sértve érezném magamat, csak mint tényt konstátálom. Én új ismeretségekre nem vágyom.

A mi végül azt illeti, hogy a kaszinó a társas érintkezés elősegítője akar lenni, részben igaz lehet; de sok tag nem azért jár kaszinóba, hanem olvasni akar, kártyázik, vagy zsémbes felesége elől menekül.

Azt mondja a cikk, hogy olvasni és játszani a vendéglőkben is lehet. Nem lehet olyan olcsón és annyi félét olvasni a vendéglőkben, mint a kaszinóban, én meg ezt mondom. A vendéglő például szaklapokat nem jár; talán csak a vendéglősök lapját. Játszani sem lehet háborítlanul a vendéglőkben már csak a sok kibic miatt sem. Nem is említve a társaság vegyes voltát. A kaszinó egy uri társaság, a vendéglő: kozmopoliták helye. Szóval mint tisztán szórakozó helyiségre is szükség van a kaszinóra.

Hogy a „szellemi élet ezerfajta érintkezési pontja mind ismeretlen nálunk”: hátha ez a ténykörülmeny azt mutatja, hogy nem érezzük annak a sok érintkezési pontnak a szükségét. Ne tessék felejtetni, hogy a kaszt-

rendszer Magyarországon erősen ki van fejlődve . . . Az alföldön például a hortobágyi pásztor nép közt legnagyobb ur a gulyás. Ez után jön a juhász, majd a csikós és végül a kanász. Mint komoly dolgot állítom, hogy a gulyás a juhásszal szívesen fraternizál; egy kicsit még a csikóssal is, de már a kanással egyáltalán nem. Ez az ő magyar természet feltehető a kaputos osztálynál is. Majd ha a nagyságos urakból tekintetes urak, a nagyságokból tekintetes asszonyok lesznek, élénkebb lesz a társadalmi érintkezés és szélesebb rétegekre terjed ki az egy érzelm és egy akarat.

Ibolya.

7489/1905. ki. szám.

Hirdetmény.

Beregszász r. t. város 1906. évi irodaszer, nyomtatvány, gyertya, zab és petroleum szükségletének biztosítása céljából a f. év december 15-én d. e. 10 órára a város háza tanácstermébe zárt írásbeli ajánlattal egybekötött szóbeli nyilvános árlejtés hirdettetik, ajánlat a fent elsorolt szükségletre külön-külön és együttesen is tehető

Az árlejtési feltételek s a szükséglet fenti napig a városi főjegyzőnél tudhatók meg.

Beregszász, 1905. évi november hó 28-án.

Gáthy, polgármester.

FOGADÓ Országos vendéglős és pincérszak-közöny. Legelterjedtebb és hirdetésekre legalkalmasabb szaklap. — Szerkesztőség és kiadóhivatal: Budapest, VIII. kerület Kerepesi-ut 13. szám.

K o l b á s z

azonnal ehető, vagy főzni való 184, pörkölt bőrtű szalonnák elsőrendű zsirnak 160, sós fehér vastag 160, vékony 152, füstölt vastag 168, vékony 168, debreceni paprikás szalonna 184, pácolt fokhagymás paprikás szalonna 200, pácolt sovány szalonna nélküli sonka, karmónádli, oldalas 160 fillér. A főnti árak szállító levele és csomagolása ingyen. Elsőrendű házi zsir 176, hozzá szelencék: 5 kgros 110, 10 kgros 148, 25 kgros 280; az árak fillérekben értendők. Áruiim árai, melyek gyakran változó, a helyen minden számban **kolbász** cím alatt találhatók. Szállítja: **Balczár** kiviteli üzlete Nyiregyháza.

Értesítés.

Tisztelettel értesitem a n. é. közönséget, miszerint **kassai**

gőzmosó és vegytisztító

gyáramban új szerkezetű **facsaró gépeket** beszereztem, ami által lehetővé tettem a jövőben a fehérneműek megkimelését. Egyben kiemelem, hogy 50 drbos csoportnál a gallér és kezelők árát 4 fillérral számítom, f. évi december hó 1-től a portót Beregszász és vidéke részére képviselőm: **Östreicher Ignác**, kalap, fehérnemű és divatáru kereskedő fedezi.

Tisztelettel

Haltenberger Béla,
Kassa.

Uj üzlet!

Az angol-divat áruház Beregszász.

Uj üzlet!

Tisztelettel értesitem a m. t. közönséget, hogy helyben (a vasuti vendéglő volt telkén ujjonnan felépült Dr. Klein Jenő ur házában) egy a mai kornak megfelelő

KÉSZ RUHA ÜZLETET

nyitottam. Raktáron tartok férfi felöltöket, ulsterek, raglam és vadász kabátokat, fiu és gyermek öltöny és felöltöket; valódi angol-divatu női és leánya paletokat. Hazai és angol férfi ruha szöveteket, férfi kalapok stb. stb., melyekből saját műhelyemben a pesti szabóm által készitek, polgári és papi ruhákat kifogástalan jó kivitelben, és eddig hallatlan olcsó árakban.

Tehát senki el ne mulassza a közelgő karácsonyi ünnepekre való szükségleteinek fedezése előtt az én áruházamat megtekinteni a hol szolid és pontos kiszolgálásomról azonnal meggyőződhetnek.

Ezen vállalatomban szives támogatást várva

maradtam tisztelettel

ROSNER LEOPOLD,
az angol-divat áruház tulajdonosa.

M E G H I V Ó.

A „Beregszász hegyvidéki szőlőértékesítő-szövetkezet” tisztelt tagjait van szerencsém folyó évi december 17-én d. e. II. órakor Beregszászban, a vármegyei székház kistermében tartandó

rendes évi közgyűlésére

tisztelettel meghívni.

T á r g y s o r o z a t:

1. Igazgatósági jelentés az üzletév menetéről és eredményéről.
2. A folyó évi eredményről igazgatóságilag jóváhagyott és a felügyelőbizottság által megvizsgált forgalmi és vagyommérleg jóváhagyása és az igazgatóság felmentése iránti határozat.
3. Alapszabályaink rendelkezése értelmében az igazgatóság és felügyelőbizottság három évre szóló megbízatása lejárván, választás utján ezeknek jövő 3 évre leendő megalakítása.
4. Indítványok.

Beregszász, 1905. november hó.

„Beregszász hegyvidéki szőlőértékesítő szövetkezet” elnöke:
Jobszty Gyula.

Beregszász hegyvidéki szőlőértékesítő-szövetkezet forgalmi- és vagyommérlege

1905. évről.

TARTOZIK		Forgalmi mérleg 1905. évről.		KÖVETEL			
		kor.	fill.				
1	Kosár s egyéb anyagokért	11291	67	1	Pénztári maradvány 1904-ről	6	55
2	Napszámokért	1302	40	2	Eladott 34747 kosár 2203.27 K ₀ szőlő	93769	—
3	Fuvarokért	810	—	3	Eladott anyagokért	521	60
4	Különféle költségekért	145	13	4	Tagoktól kosár anyag visszatérítés	11207	04
5	Utazásokért	78	—	5	Napszám	1303	10
6	Vasuti fuvarokért	5205	69	6	Fuvar	824	78
7	Lembergi fogyasztási adó	604	34				
8	Bizományosok jutalékáért	4641	88				
9	Ügyvezető tiszteletdíja s jutaléka	1981	79				
10	Tagoknak 34747 kosár 2203.37 K ₀ szőlő	81524	69				
11	Pénztári maradvány, mint egyenleg	46	48				
	Összesen:	107632	07		Összesen:	107632	07
VAGYON		Vagyon-mérleg 1905-ről.		TEHER			
		kor.	fill.				
1	Üzletrészjegyekben	4000	—	1	Leltári tárgyak értékében	4000	—
2	Pénztári maradványban	46	48	2	Vagyon egyenleg	46	48
	Összesen:	4046	48		Összesen:	4046	48

Jelenlegi tagok száma: 39.

Beregszász, 1905. november 18-án.

Szabó Albert,

Horváth Lajos,

Czeiner Nándor,

vezérigazgató.

Gulácsy István,

Roóz Sándor,

Fried Jenő.

Az egyes számlalappal és azok okmányaival összehasonlított, mindenkiben helyesnek találtott.

Beregszász, 1905. november 17-én.

Nagy Béla,
felügyelő biz. elnök.

Weisz Sámuel,
felügy. biz. tag.

Egy jókarban
levő **régi ZONGORA**
olcsón eladó. Hol? megtudható a kiadóban.



4265/1905. tk. sz.

Árverési hirdetmény kivonat.

A mezőkaszonyi kir. járásbiróság mint telekkönyvi hatóság köz-
hírré teszi, hogy Márton Imre végrehajthatóan, Borbély István
végrehajtást szenvedett elleni 160 kor. tőkekövetelés s jár. iránti
ügyében a mezőkaszonyi kir. járásbiróság területén. lévő Mezőka-
szony község határában fekvő:

1.) a mezőkaszonyi 182 sz. tjkvben A. I. 153, 304, 585,
677. hrsz. alatt felvett ingatlanokból Borbély István $\frac{1}{6}$ rész juta-
lékára Varga Rozália javára C. 1. alatt bekebelezett özvegyi jog
nak fele részre fentartásával 175 kor.

2.) a mezőkaszonyi 297 sz. tjkvben 1820 hrsz. alatt felvett
szőlő ingatlanból Borbély István $\frac{1}{4}$ résznyi jutalékára a Varga
Rozália özvegyi jogának épségben tartása mellett 70 kor.

3.) Ugyanazon tjkvben 2284 hrsz. alatt felvett s nemcsak az
adós Borbély István, hanem a nem adós Varga Rozália, Kis Tamás
és Kis Ferenc néven álló egész szőlő ingatlanra a fenti özvegyi jog-
való fentartása mellett 170 kor.

4.) a mezőkaszonyi 989 sz. tjkvben 228 hrsz. alatt felvett
házas belsőségekből Borbély István nevében álló $\frac{1}{12}$ részre 125 kor.

5.) a mezőkaszonyi 1249 sz. tjkvben A. 61. hrsz. alatt fel-
vett s jelenleg P. Mészáros József né szül. Varga Erzsébet, ugvis
mint az adós Borbély István jogutódja nevében álló egész ingatlanra
a Varga Rozália Kis Jánosné javára C. 1. alatt bekebelezett özve-
gyi jog épentartása mellett 359 kor.

6.) a mezőkaszonyi 102. sz. tjkvben 1817 hrsz. alatt felvett
szőlő ingatlanból, Borbély István nevében álló $\frac{1}{3}$ részre a Varga
Rozália szolgalmi jogának fentartása mellett 136 kor.

7.) ugyanazon tjkvben 1831 hrsz. szőlő ingatlanból Borbély
István nevében álló $\frac{1}{3}$ részre a fenti szolgalmi jog fentartása mellett
184 koronában ezennel megállapított kikiáltási áron az árverést
elrendelte, hogy a fentebb jelzett ingatlan az **1906. évi január
hó 3-ik napjának d. e. 9 órájkor** a kir. járásbiróság árverelő
helyiségében megtartandó nyilvános árverésen a megállapított ki-
kiáltási áron alul is el fognak adatni.

Árverelni szándékozók tartoznak a kikiáltási ár 10%-át
kézpénzben vagy másfélannyi óvadékképesnek nyilvánítt érték-
papirokból a kiküldött kezébe letenni, vagy az 1881. LX.
t.-c. 170. §-a értelmében a bánatpénznek a bíróságnál történt elhelye-
zéséről kiállított szabályszerű elismervényt a kiküldöttnek átadni.

Mezőkaszony, 1905. nov. hó 27-én, a kir. járásbiróság mint
tkvi hatóságnál.

Korláth, kir. albi.ó

Az Aradi és Csanádi Egyesült Vasutak Cementgyára Gurahonczon
szállít lassan vagy gyorsan kötő

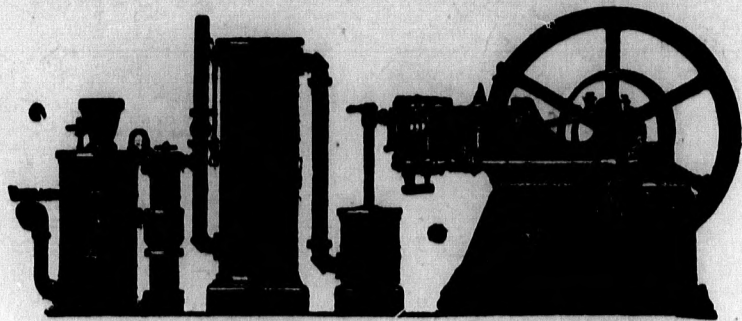
PORTLAND-CEMENTET,

mely a Magyar Mérnök és Építész Egylet által megszabott normáliákat **70—80 %**-al felülmúlja.

Továbbá elad saját **szabadalmazott hornyolt cement-tető-
cserep-gyártó gépeket,** melyekkel tetőcserep-szükségletét fakereskedők, vállalkozók,
rendszere szerint készült **gazdálkodók, házilag állíthatják elő.**

**A készítés pár nap alatt megtanulható, a gépek hordozhatók, a
cserepek szabályosak, könnyűek, jól fednek és nagy szilárdságúak.**

NYOMTAK A „SZABADSÁG” KÖNYVNYOMDÁBAN BEREGSZÁSZ 1905.



Eredeti OSERS és BAUER motorok
BUDAPEST VI. Podmaniczky-utca 18.
Motorgyár és vasöntőde Bécs.

Benzin- és petroleum-motorok és locomobilok, szivó-gáz-motortelepek
2-3 fill. üzemköltséggel. — Kedvező fizetési feltételek. — Elsőrangú
gyártmány. — Költségvetésárjegyzék ingyen.

Az eperjesi népbank

KÁLYHAGYÁRA

ajánlja a legjobb hírnévnek s mindenütt közkedveltségnek örvendő



tüzálló fehér chamotte-
agyagból gyártott

kiváló minőségű díszes kiállítású

cserepkályhák és

KANDALLÓIT

felette jutányos áron.

A gyári szerelőink által felállított kályhák használ-
hatóságáért és jóságáért feltétlen felelősséget vállalunk.

Kizárólagos képviselőnk és raktárunk
MARKOVICS JÓZSEF urnál Beregszász
Andrássy-utca 19. szám alatt — Képviselőnk
kivánatra mintákkal és költségvetéssel szolgálhat.

**Regi kályhák átrakása és javítása
jutányosan eszközölködtnek.**

Hirdetések

felvétetnek igen jutányos
áron Verböcny-tér 1. sz. alatt
lapunk kiadóhivatalában.